

MITTEILUNGSBLATT DER KARL-FRANZENS-UNIVERSITÄT GRAZ



www.uni-graz.at/zvwww/miblatt.html

Studienjahr 2011/12

Ausgegeben am 25. 4. 2012

29. Stück

- 263. Curricula-Kommission Lehramtsstudium in den Unterrichtsfächern „Bewegung und Sport“, „Deutsch“, „Geschichte, Sozialkunde und Politische Bildung“, „Griechisch“ und „Latein“; Umnominierung (Kurie der UniversitätsprofessorInnen)
 - 264. Curricula-Kommission Volkskunde; Wahl der stv. Schriftführerin
 - 265. Curricula-Kommission Betriebswirtschaft; Umnominierung (Kurie des Mittelbaus)
 - 266. Curricula-Kommission für das Doktoratsstudium an der Umwelt-, Regional- und Bildungswissenschaftlichen Fakultät; Umnominierung (Kurie des Mittelbaus)
 - 267. Fachdidaktikzentrum der Geisteswissenschaftlichen Fakultät; stellvertretende Leiterin
 - 268. Doktoratsschule „Fachdidaktik“; Einrichtung
 - 269. Mitteilungen
 - 270. [Ausschreibung von Stellen](#)
-

263.

Curricula-Kommission Lehramtsstudium in den Unterrichtsfächern „Bewegung und Sport“, „Deutsch“, „Geschichte, Sozialkunde und Politische Bildung“, „Griechisch“ und „Latein“; Umnominierung (Kurie der UniversitätsprofessorInnen)

Aus der Curricula-Kommission Lehramtsstudium in den Unterrichtsfächern „Bewegung und Sport“, „Deutsch“, „Geschichte, Sozialkunde und Politische Bildung“, „Griechisch“ und „Latein“ scheidet Herr O.Univ.-Prof. Mag. Dr. Paul Portmann als ordentliches Mitglied aus.

An seiner Stelle wurde

Frau Univ.-Prof. Dr. Anne-Kathrin **Reulecke**

als ordentliches Mitglied nominiert.

Die Vorsitzende des Senates:
Hinteregger

264.

Curricula-Kommission Volkskunde; Wahl der stv. Schriftführerin

In der Curricula-Kommission Volkskunde wurde

Frau Univ.-Prof. Dr. Katharina **Eisch-Angus**

zur stellvertretenden Schriftführerin gewählt.

Die Vorsitzende des Senates:
Hinteregger

265.

Curricula-Kommission Betriebswirtschaft; Umnominierung (Kurie des Mittelbaus)

Aus der Curricula-Kommission Betriebswirtschaft scheidet Herr Mag. Dr. Roland Königsgruber als ordentliches Mitglied aus.

An seiner Stelle wurde

Frau Ass.-Prof. Mag. Dr. Claudia **Fink**

als ordentliches Mitglied nominiert.

Als weiteres Ersatzmitglied wurde

Frau Ao. Univ.-Prof. Mag. Dr. Margit **Sommersguter-Reichmann**

nominiert.

Die Vorsitzende des Senates:
Hinteregger

266.

Curricula-Kommission für das Doktoratsstudium an der Umwelt-, Regional- und Bildungswissenschaftlichen Fakultät; Umnominierung (Kurie des Mittelbaus)

Aus der Curricula-Kommission für das Doktoratsstudium an der Umwelt-, Regional- und Bildungswissenschaftlichen Fakultät scheiden Frau Ao. Univ.-Prof. Mag. Dr. Hannelore Reicher und Herr Mag. Dr. Clemens Mader als ordentliche Mitglieder aus.

An deren Stelle rücken die derzeitigen Ersatzmitglieder

Frau Ao.Univ.-Prof. Mag. Dr. Andrea **Paletta**
Herr Ao.Univ.-Prof. Mag. Dr. Wolfgang **Sulzer**

als ordentliche Mitglieder nach.

Als neue Ersatzmitglieder wurden

Frau Ao.Univ.-Prof. Mag. Dr. Regina **Mikula**
Herr Mag. Dr. Wolfgang **Fischer**

nominiert.

Die Vorsitzende des Senates:
Hinteregger

267.

Fachdidaktikzentrum der Geisteswissenschaftlichen Fakultät; stellvertretende Leiterin

In seiner Sitzung am 19.4.2012 hat das Rektorat beschlossen,

Frau Sarah Jane **Mercer** BA. MA. Ph.D.

rückwirkend zum 1. März 2012 zur stellvertretenden Leiterin des Fachdidaktikzentrums der Geisteswissenschaftlichen Fakultät zu bestellen.

Die Rektorin:
Neuper

268.

Doktoratsschule „Fachdidaktik“; Einrichtung

In seiner Sitzung am 19.4.2012 hat das Rektorat beschlossen

die **Doktoratsschule „Fachdidaktik“**

gem. § 20 des Organisationsplanes als universitäts- und fakultätsübergreifenden Leistungsbereich einzurichten und dem für Lehre zuständigen Mitglied des Rektorates zu unterstellen. Als Leitern wurde Frau Ao.Univ.-Prof. Mag. Dr.phil. Sabine Schmölder-Eibinger und als Stellvertreter Herr Ao.Univ.-Prof. Mag. Dr.theol. Wolfgang Weirer jeweils für einen Funktionsperiode von 4 Jahren, somit bis zum 18.4.2016 bestellt.

Der Vizerektor für Lehre
Polaschek

269. MITTEILUNGEN**269.1 AUSSCHREIBUNG****von Doktoratsstipendien an der Rechtswissenschaftlichen Fakultät**

Im Sommersemester 2012 werden erstmals vier Stipendien, je eines im Bereich der Doktoratsprogramme „Öffentliches Recht und Politikwissenschaft“, „Europäisches Privatrecht“, „Menschenrechte, Demokratie und Gender“ sowie ein weiteres ohne thematische Zuordnung, für die Dauer von vier Semestern ausgeschrieben.

Bewerbungsvoraussetzungen und Bewerbungsunterlagen:

hervorragender Studienerfolg im Diplomstudium / Masterstudium, das zur Zulassung zum Doktoratsstudium der Rechtswissenschaften berechtigt

mit „sehr gut“ benotete Diplomarbeit / Masterarbeit

ausgefülltes Bewerbungsformular (unter „Aktuelles“ auf der Homepage des Dekanats)

Scan der Diplomprüfungszeugnisse / des Masterzeugnisses

Diplomarbeit / Masterarbeit (Pdf-Datei), Abstract und Gutachten

Lebenslauf und Motivationsschreiben

Empfehlungsschreiben d. gewünschten Erstbetreuerin/gewünschten Erstbetreuers d.

Dissertation

Entwurf des Dissertationsprojektes (mind. 5 S.) inkl. Zeitplan der Umsetzung

ev. Publikationsliste oder Vorarbeiten zum Thema

Unvollständige Bewerbungen werden nicht berücksichtigt.

Bewerbungsfrist:

Die Bewerbungen inklusive aller Unterlagen sind vom 1. 5. 2012 bis zum 1. 7. 2012 per E-Mail an das Sekretariat des Dekanats (rewidek.sekretariat@uni-graz.at) zu übermitteln. Sofern Originalunterlagen benötigt werden, setzt sich das Dekanat mit den BewerberInnen in Verbindung.

Dauer und Höhe des Stipendiums:

Laufzeit: maximal 4 Semester

Höhe des Stipendiums: 600 € pro Monat (maximal 14.400 € für 4 Semester)

Auslagenersatz (Reisekosten, Literatur für UB/FB, Studiengebühr etc.): monatlich bis zu € 300 zusätzlich gegen Beleg

Beginn der Auszahlung: mit Beginn des der erfolgreichen Verteidigung des Dissertationsprojektes folgenden Semesters

Ende: Abschluss des Doktorats der Rechtswissenschaften

Auswahlkommission:

Die Auswahlkommission besteht aus StudiendekanIn, ForschungsdekanIn, den SprecherInnen der Forschungsevaluierungseinheiten, den LeiterInnen der genannten Doktoratsprogramme und aus einem Mitglied aus der juristischen Praxis. Eine Reihung der Bewerbungen wird von dieser Kommission erstellt.

Pflichten der Stipendiatin / des Stipendiaten:

Kein aufrechtes Arbeitsverhältnis zur Universität Graz, keine die Geringfügigkeitsgrenze übersteigenden Einkünfte und Inskription des Doktorats der Rechtswissenschaften neu in Graz (B 783 101, B 796 200 101) während der Auszahlung des Stipendiums.

Übermittlung eines schriftlichen Berichtes an den Personalentwicklungsbeirat und die Auswahlkommission am Ende jedes Semesters und Präsentation der Fortschritte im jeweiligen Doktoratsprogramm.

Veröffentlichung der Dissertation innerhalb von zwei Semestern nach Abschluss des Studiums.

Wenn das Studium nicht innerhalb von zwei Semestern nach Auslaufen des Stipendiums mit positivem Erfolg beendet wird, oder das Doktoratsstudium an der Fakultät abgebrochen wird, so ist die Hälfte des ausgezahlten Betrages innerhalb eines Jahres an die Fakultät zurückzuzahlen.

Der Dekan:
Marko

MITTEILUNGEN DES BÜROS FÜR INTERNATIONALE BEZIEHUNGEN

Tel.: (0316) 380-1249

Die Mitteilungen des Büros für Internationale Beziehungen sind teilweise in diesem Mitteilungsblatt oder auf folgender Homepage zu finden:

<http://international.uni-graz.at>

Im Büro für Internationale Beziehungen gehen außerdem laufend aktuelle Informationen und Antragsunterlagen zu den diversen EU-Mobilitäts- und Forschungsprogrammen, zu Auslandsstipendien seitens des Bundesministeriums für Wissenschaft und Forschung sowie sonstigen geförderten Auslandsaufenthalten und Förderungspreisen ein, die auf der Webseite nur auswahlartig angeführt werden können. Ebenso erhältlich sind im BIB Informationen zu Seminaren, Kongressen, Tagungen, Kursen, Lehrgängen, Praktika, Sommerschulen und Sprachkursen im Ausland sowie diverse, für den internationalen Bereich relevante Fachzeitschriften. Bei Interesse bitte sich direkt im Büro für Internationale Beziehungen zu informieren.

NEWSLETTER DES FORSCHUNGSMANAGEMENT und -SERVICE

Tel.: (0316) 380-1287

Der Newsletter des Forschungsmanagement und -service erscheint 14-tägig und beinhaltet nationale und internationale Ausschreibungen, Veranstaltungshinweise und forschungsrelevante Informationen. Zu finden ist der Newsletter auf der Homepage unter der Rubrik „Aktuelles“:

<http://www.uni-graz.at/forschung>

Das Forschungsmanagement und -service bietet Beratungen und Dienstleistungen zu Forschungsförderung, Technologie- und Wissenstransfer sowie Qualitätssicherung/Forschungsevaluierung. Im Laufe der Zeit wurde die Dienstleistungspalette wesentlich erweitert auf: EU-Projektberatung, Koordination aller Meldeprozesse gem. §§ 26-28 UG, Vor- und Zwischenfinanzierung von Projekten, Forschungsdokumentation, GründerInnenberatung (Science Park Graz), Rechtsberatung in allen forschungsrelevanten Bereichen, Technologieverwertung und Patente. Das Sekretariat des Forschungsmanagement und -service ist von Montag bis Freitag von 9:00 bis 16:00 Uhr besetzt; das gesamte Team steht Ihnen nach vorheriger Vereinbarung auch außerhalb der Sekretariatsöffnungszeiten zur Verfügung.

269.2 Fast Forward Award

Er wird heuer an jene steirischen Unternehmen und Forschungseinrichtungen vergeben, die im letzten Jahr ein ganz besonderes, neues Produkt oder eine neue innovative Dienstleistung entwickelt und auf den Markt gebracht haben.

> Mehr Infos: www.sfg.at/cms/1862/

- > Dotation: EUR 10.000
- > Einreichfrist: 3. Mai 2012

269.3 e-Inclusion Awards 2012

Mit den e-Inclusion Awards sollen sowohl Personen ausgezeichnet werden, die eindrucksvoll schildern, was ihnen der Schritt ins weltweite Netz gebracht hat, als auch Organisationen, die bei diesem Schritt helfen. Erfolgsgeschichten können etwa von einer erfolgreichen Online-Fortbildung handeln, vom Finden eines neuen Arbeitsplatzes oder davon, wie das Internet die eigene Lebenssituation sonst verbessert hat.

- > Mehr Infos: http://rp7.ffg.at/ikt1_26032012
- > Einreichfrist: 4. Mai 2012

269.4 ENLACE Reisezuschuss-Programm für Kooperationen mit Zentralamerika

Das Ziel dieses Programms ist, sowohl den Austausch zwischen zentralamerikanischen und europäischen ForscherInnen zu unterstützen als auch Forschungseinrichtungen aus beiden Regionen zur gemeinsamen Teilnahme am 7. EU-Forschungsrahmenprogramm zu ermutigen.

- > Mehr Infos: www.enlace-project.eu/grant_scheme.aspx
- > Dotation: max. EUR 3.000
- > Einreichfrist: 10. Mai 2012

269.5 Jean Monnet Wissenschaftspreis für Europarecht 2012

Dieser Preis wird für Dissertationen vergeben, die sich mit aktuellen Rechtsfragen im Bereich des Europarechts befassen, im Zeitraum 1.1.2011 bis 31.3.2012 an einer österreichischen Universität approbiert wurden und noch nicht von einem Verlag zur Publikation (im Zeitpunkt der Zuerkennung des Preises) angenommen wurden.

- > Mehr Infos: www.donau-uni.ac.at/de/departement/euro/recht/oeger/01620/index.php
- > Dotation: EUR 3.000
- > Einreichfrist: 15. Mai 2012

269.6 Wissenschaftlich-Technischen Zusammenarbeit - Ausschreibung 2012 für die Tschechische Republik / Ukraine / Frankreich / Slowakei

Ziel des Programms ist die Intensivierung der internationalen wissenschaftlichen Zusammenarbeit österreichischer WissenschaftlerInnen mit den WissenschaftlerInnen aus den Partnerländern durch Finanzierung von Mobilitätskosten im Rahmen bilateraler bzw. trilateraler wissenschaftlicher Kooperationsprojekte.

- > Mehr Infos:

www.oead.at/willkommen_in_oesterreich/stipendien_foerderungen/internationale_kooperation_mobilitaet_projektfoerderung/wtz_wissenschaftlich_technische_zusammenarbeit/aktuelle_ausschreibungen/

- > Einreichfristen: 30. Mai / 31. Mai / 4. Juni / 11. Juni 2012

269.7 Ausschreibung Erwin Wenzl Preis 2012

Der Erwin Wenzl Preis, eine jährliche Auszeichnung für herausragende Leistungen junger OberösterreicherInnen, prämiiert herausragende wissenschaftliche Leistungen, die an Universitäten, Hochschulen oder Fachhochschulen erbracht wurden. Dies können sein: Mit „Sehr gut“ beurteilte Diplomarbeiten, Masterarbeiten oder Dissertationen.

- > Mehr Infos: www.sanktmgdalena.at
- > Dotation: EUR 1.500 (Diplomarbeiten) oder 2.500 (Dissertationen)
- > Einreichfrist: 30. Juni 2012

269.8 Ausschreibung Inge Morath Preis für Wissenschaftspublizistik

Ausgezeichnet werden Arbeiten, die zwischen 1. Dezember 2011 und 30. November 2012 publiziert wurden bzw. werden. Der Preis wird in den drei Kategorien "Printmedien", "Elektronische Medien" und "Sonderpreis" vergeben.

- > Mehr Infos: www.verwaltung.steiermark.at/cms/ziel/72757040/DE/
- > Dotation: jeweils EUR 5.000
- > Einreichfrist: 1. Dezember 2012

Die Universitätsdirektorin:
Edlinger

270. AUSSCHREIBUNG VON STELLEN

Die Karl-Franzens-Universität strebt die Erhöhung des Frauenanteils an und fordert deshalb qualifizierte Frauen ausdrücklich zur Bewerbung auf.

Frauen werden bei gleicher Qualifikation vorrangig aufgenommen. Dabei gilt: Wenn Bewerberinnen, die für die angestrebte Stelle gleich geeignet sind wie der bestgeeignete Mitbewerber, vorhanden sind, sind diese solange vorrangig aufzunehmen, bis der Anteil der Frauen an der Gesamtzahl der dauernd Beschäftigten innerhalb der jeweiligen personalrechtlichen Kategorien an der Universität mindestens 50% beträgt.

Sollte sich keine Frau bewerben, muss u. U. die Ausschreibung wiederholt werden. Dies führt zu einer Verlängerung des Auswahlverfahrens. Bewerbungen im Zuge der ersten Ausschreibung werden bei der Auswahl weiterhin berücksichtigt.

Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte innerhalb der angegebenen Bewerbungsfrist inkl. Lebenslauf, Foto und relevanter (Dienst-)Zeugnisse unter Angabe der jeweiligen Kennzahl an:

Karl-Franzens-Universität Graz
Personalressort
Universitätsplatz 3
8010 Graz
E-Mail: bewerbung@uni-graz.at

Reisekosten, die im Zusammenhang mit dem Auswahlverfahren entstehen, werden von der Karl-Franzens-Universität Graz nicht ersetzt.

Damit Sie alle Informationen zum aktuellen Stand Ihrer Bewerbung so schnell wie möglich erhalten und wir damit auch einen kleinen Beitrag zur Schonung unserer Umwelt liefern können, gestalten wir die gesamte Kommunikation mit Ihnen, sehr geehrte Bewerberinnen und Bewerber, per E-Mail. Geben Sie uns deshalb bitte – wenn möglich – auch Ihre E-Mail Adresse bekannt. Sollten Sie über keine E-Mail Adresse verfügen, erhalten Sie alle entsprechenden Informationen selbstverständlich in Papierform. Vielen Dank!

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Wichtiger Hinweis:

Die allgemeinen Stellen (ausgenommen Leitungsfunktionen gemäß § 20 Abs 6 Z 10 UG) werden vor einer Veröffentlichung im Mitteilungsblatt in der INTERNEN JOBBÖRSE ausgeschrieben, zu der ausschließlich Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Karl-Franzens-Universität Graz Zugang haben.

Hier gelangen Sie zur Plattform der INTERNEN JOBBÖRSE, wo Sie neben den aktuell ausgeschrieben Stellen auch detaillierte Informationen finden: <http://www.uni-graz.at/personalressort>

270.1 Stellen für Wissenschaftliches Personal

GEISTESWISSENSCHAFTLICHE FAKULTÄT

Ideenreich, Innovativ, International – mit 3.800 MitarbeiterInnen und rund 30.000 Studierenden bietet die Karl-Franzens-Universität Graz ein spannendes und abwechslungsreiches Arbeitsumfeld. Mit

unserer Forschungs- und Lehrkompetenz sind wir eine zentrale Institution für die Sicherung des Standorts Steiermark.

Das Institut für Romanistik sucht eine/n

Universitätsassistent/in mit Doktorat

(40 Stunden/Woche; vorerst befristet auf 6 Jahre - mit möglicher Qualifizierungsvereinbarung; zu besetzen ab 01. Oktober 2012)

Aufgabenbereich:

- Selbstständige Durchführung von Lehrveranstaltungen und Abhaltung von Prüfungen
- selbständige Forschungs- und Publikationstätigkeit (Habilitation nach etwa 5 Jahren)
- Mitwirkung bei Forschungsprojekten
- Betreuung von Studierenden
- eigenständige Forschung mit Schwerpunkt Spanisch/Französisch
- Betreuung des Internetangebots der Professur

Fachliche Qualifikation:

- Abgeschlossenes Doktoratsstudium der Romanistik aus dem Bereich Sprachwissenschaft
- ausgezeichnete Kenntnisse in Spanisch und Französisch
- Erfahrung im Umgang mit universitären Einrichtungen im In- und Ausland
- Erfahrung und fundierte Kenntnisse im Bereich Projektmanagement
- Teilnahme an sowie Vorträge bei Fachveranstaltungen im In- und Ausland
- eine dem Alter und dem wissenschaftlichen Werdegang angemessene Anzahl fach einschlägiger Publikationen
- erwartet wird ein Forschungskonzept für ein Habilitationsprojekt in romanischer Sprachwissenschaft im Bereich Spanisch/Französisch
- umfassende EDV-Kenntnisse

Persönliche Anforderung:

- Bereitschaft zur Mitarbeit bei drittmittelfinanzierten Forschungsprojekten
- Eigeninitiative
- Engagement
- Kommunikationsfähigkeit
- Organisationsfähigkeit
- Teamfähigkeit

Einstufung:

Gehaltsschema des Universitäten-KV: A2

Mindestgehalt:

Das kollektivvertragliche Mindestentgelt gemäß der angegebenen Einstufung beträgt € 4004.70 brutto/Monat. Durch anrechenbare Vordienstzeiten und sonstige Bezugs- und Entlohnungsbestandteile kann sich dieses Mindestentgelt erhöhen.

Wir bieten Ihnen eine Tätigkeit in einem angenehmen Arbeitsklima mit zahlreichen Weiterbildungsmöglichkeiten. Nutzen Sie die Chance für den Einstieg in ein herausforderndes Arbeitsumfeld, geprägt von Teamgeist und Freude am Job.

Ende der Bewerbungsfrist: **16. Mai 2012**

Kennzahl: **MB/62/99 ex 2011/12**

Bei Interesse senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen innerhalb der angegebenen Bewerbungsfrist inkl. Lebenslauf, Foto und relevanter (Dienst-)Zeugnisse unter Angabe der Kennzahl bitte an:

Karl-Franzens-Universität Graz
Personalressort
Universitätsplatz 3
8010 Graz
oder per E-Mail an: bewerbung@uni-graz.at

Ideenreich, Innovativ, International – mit 3.800 MitarbeiterInnen und rund 30.000 Studierenden bietet die Karl-Franzens-Universität Graz ein spannendes und abwechslungsreiches Arbeitsumfeld. Mit unserer Forschungs- und Lehrkompetenz sind wir eine zentrale Institution für die Sicherung des Standorts Steiermark.

Das Institut für Theoretische und Angewandte Translationswissenschaft sucht eine/n

Lecturer

(20 Stunden/Woche; befristet auf 4 Jahre; zu besetzen ab 01. Oktober 2012)

Aufgabenbereich:

- Vorwiegend Lehre in der Sprach- und Kulturausbildung (Arabisch)
- nach Möglichkeit auch Mitarbeit in der translatorischen Ausbildung sowie Beteiligung an den damit verbundenen administrativen und Prüfungsaufgaben
- Mitarbeit an Projekten zur Translationsdidaktik

Fachliche Qualifikation:

- Abgeschlossene einschlägige Hochschulausbildung
- Nachweis über einschlägige Lehrerfahrung
- ausgezeichnete Sprach- und Kulturkompetenz in Deutsch und Arabisch (muttersprachliches Niveau)
- Fähigkeit zur wissenschaftlichen Reflexion

Persönliche Anforderung:

- Team- und Motivationsfähigkeit

Einstufung:

Gehaltsschema des Universitäten-KV: B1

Mindestgehalt:

Das kollektivvertragliche Mindestentgelt gemäß der angegebenen Einstufung beträgt € 1266.00 brutto/Monat. Durch anrechenbare Vordienstzeiten und sonstige Bezugs- und Entlohnungsbestandteile kann sich dieses Mindestentgelt erhöhen.

Wir bieten Ihnen eine abwechslungsreiche und eigenverantwortliche Tätigkeit. Es erwarten Sie ein angenehmes Arbeitsklima, flexible Arbeitszeiten sowie zahlreiche Weiterbildungs- und Entwicklungsmöglichkeiten. Nutzen Sie die Chance für den Einstieg in ein herausforderndes Arbeitsumfeld, geprägt von Teamgeist und Freude am Job.

Ende der Bewerbungsfrist: **16. Mai 2012**

Kennzahl: **MB/85/99 ex 2011/12**

Bei Interesse senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen innerhalb der angegebenen Bewerbungsfrist inkl. Lebenslauf, Foto und relevanter (Dienst-)Zeugnisse unter Angabe der Kennzahl bitte an:

Karl-Franzens-Universität Graz
Personalressort
Universitätsplatz 3
8010 Graz
oder per E-Mail an: bewerbung@uni-graz.at

Für Informationen steht Ihnen das Sekretariat des Instituts für Theoretische und Angewandte Translationswissenschaft unter der Telefonnummer +43 (0) 316 / 380 - 2666 gerne zur Verfügung.

Ideenreich, Innovativ, International – mit 3.800 MitarbeiterInnen und rund 30.000 Studierenden bietet die Karl-Franzens-Universität Graz ein spannendes und abwechslungsreiches Arbeitsumfeld. Mit unserer Forschungs- und Lehrkompetenz sind wir eine zentrale Institution für die Sicherung des Standorts Steiermark.

Das Institut für Theoretische und Angewandte Translationswissenschaft sucht eine/n

Lecturer

(20 Stunden/Woche; befristet auf 4 Jahre; zu besetzen ab 01. Oktober 2012)

Aufgabenbereich:

- Lehre in der Sprach-, Kultur- und translatorischen Ausbildung, insbesondere im Bereich des schriftlichen Übersetzens und des Dolmetschens (Deutsch-BKS) sowie Beteiligung an den damit verbundenen administrativen und Prüfungsaufgaben
- Mitarbeit an Projekten zur Translationsdidaktik

Fachliche Qualifikation:

- Abgeschlossene einschlägige Hochschulausbildung
- Nachweis über einschlägige Berufspraxis und Lehrerfahrung, wenn möglich mit LernerInnen mit Migrationshintergrund
- ausgezeichnete Sprach- und Kulturkompetenz in Deutsch und B/K/S (muttersprachliches Niveau) sowie Fähigkeit zur wissenschaftlichen Reflexion

Persönliche Anforderung:

- Erfahrung im Umgang mit Studierenden aus den Ländern des ehemaligen Jugoslawien
- Team- und Motivationsfähigkeit

Einstufung:

Gehaltsschema des Universitäten-KV: B1

Mindestgehalt:

Das kollektivvertragliche Mindestentgelt gemäß der angegebenen Einstufung beträgt € 1266.00 brutto/Monat. Durch anrechenbare Vordienstzeiten und sonstige Bezugs- und Entlohnungsbestandteile kann sich dieses Mindestentgelt erhöhen.

Wir bieten Ihnen eine abwechslungsreiche und eigenverantwortliche Tätigkeit. Es erwarten Sie ein angenehmes Arbeitsklima, flexible Arbeitszeiten sowie zahlreiche Weiterbildungs- und Entwicklungsmöglichkeiten. Nutzen Sie die Chance für den Einstieg in ein herausforderndes Arbeitsumfeld, geprägt von Teamgeist und Freude am Job.

Ende der Bewerbungsfrist: **16. Mai 2012**

Kennzahl: **MB/86/99 ex 2011/12**

Bei Interesse senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen innerhalb der angegebenen Bewerbungsfrist inkl. Lebenslauf, Foto und relevanter (Dienst-)Zeugnisse unter Angabe der Kennzahl bitte an:

Karl-Franzens-Universität Graz
Personalressort
Universitätsplatz 3
8010 Graz
oder per E-Mail an: bewerbung@uni-graz.at

Für Informationen steht Ihnen das Sekretariat des Institutes für Theoretische und Angewandte Translationswissenschaft unter der Telefonnummer +43 (0) 316 / 380 - 2666 gerne zur Verfügung.

Ideenreich, Innovativ, International – mit 3.800 MitarbeiterInnen und rund 30.000 Studierenden bietet die Karl-Franzens-Universität Graz ein spannendes und abwechslungsreiches Arbeitsumfeld. Mit unserer Forschungs- und Lehrkompetenz sind wir eine zentrale Institution für die Sicherung des Standorts Steiermark.

Das Institut für Theoretische und Angewandte Translationswissenschaft sucht eine/n

Lecturer

(20 Stunden/Woche; befristet bis 28.02.2014; zu besetzen ab 01. Oktober 2012; Ersatzkraft)

Aufgabenbereich:

- Lehre in der Sprach-, Kultur- und translatorischen Ausbildung, insbesondere im Bereich des schriftlichen Übersetzens und des Dolmetschens (BKS-Deutsch) sowie Beteiligung an den damit verbundenen administrativen und Prüfungsaufgaben
- Mitarbeit an Projekten zur Translationsdidaktik

Fachliche Qualifikation:

- Abgeschlossene einschlägige Hochschulausbildung
- Nachweis über einschlägige Berufspraxis und Lehrerfahrung
- ausgezeichnete Sprach- und Kulturkompetenz in B/K/S und Deutsch (muttersprachliches Niveau) sowie Fähigkeit zur wissenschaftlichen Reflexion

Persönliche Anforderung:

- Erfahrung im Umgang mit Studierenden aus den Ländern des ehemaligen Jugoslawien
- Team- und Motivationsfähigkeit

Einstufung:

Gehaltsschema des Universitäten-KV: B1

Mindestgehalt:

Das kollektivvertragliche Mindestentgelt gemäß der angegebenen Einstufung beträgt € 1266.00 brutto/Monat. Durch anrechenbare Vordienstzeiten und sonstige Bezugs- und Entlohnungsbestandteile kann sich dieses Mindestentgelt erhöhen.

Wir bieten Ihnen eine abwechslungsreiche und eigenverantwortliche Tätigkeit. Es erwarten Sie ein angenehmes Arbeitsklima, flexible Arbeitszeiten sowie zahlreiche Weiterbildungs- und Entwicklungsmöglichkeiten. Nutzen Sie die Chance für den Einstieg in ein herausforderndes Arbeitsumfeld, geprägt von Teamgeist und Freude am Job.

Ende der Bewerbungsfrist: **16. Mai 2012**
 Kennzahl: **MB/87/99 ex 2011/12**

Bei Interesse senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen innerhalb der angegebenen Bewerbungsfrist inkl. Lebenslauf, Foto und relevanter (Dienst-)Zeugnisse unter Angabe der Kennzahl bitte an:

Karl-Franzens-Universität Graz
 Personalressort
 Universitätsplatz 3
 8010 Graz
 oder per E-Mail an: bewerbung@uni-graz.at

Für Informationen steht Ihnen das Sekretariat des Institutes für Theoretische und Angewandte Translationswissenschaft unter der Telefonnummer +43 (0) 316 / 380 - 2666 gerne zur Verfügung.

270.2 Stellen für Allgemeines Personal

ADMINISTRATION UND DIENSTLEISTUNGEN

Ideenreich, Innovativ, International – mit 3.800 MitarbeiterInnen und rund 30.000 Studierenden bietet die Karl-Franzens-Universität Graz ein spannendes und abwechslungsreiches Arbeitsumfeld. Mit unserer Forschungs- und Lehrkompetenz sind wir eine zentrale Institution für die Sicherung des Standorts Steiermark.

Das Zentrum integriert Studieren sucht eine/n

Fachreferentin/Fachreferenten für barrierefreien Studienzugang

(30 Stunden/Woche; befristet bis 17.09.2013; zu besetzen ab 03. September 2012; Ersatzkraft)

Aufgabenbereich:

- Koordination der Adaptierung von Studienliteratur für behinderte Studierende: Zuteilung zu BearbeiterInnen, Erstellung von Werkverträgen, Kontrolle auf Barrierefreiheit
- Koordination der Assistenz für behinderte Studierende in Lehrveranstaltungen: Auswahl geeigneter AssistentInnen, Vorbereitung geringfügiger Dienstverhältnisse, Koordination mit Studierenden
- Koordination modifizierter Prüfungen für behinderte Studierende: Abstimmung mit Lehrenden, barrierefreie Adaptierung von Prüfungsunterlagen, Prüfungsaufsicht
- Beratung von behinderten Studierenden
- Beratung von Lehrenden
- Administration und Dokumentation

Fachliche Qualifikation:

- Matura notwendig, laufendes Bakkalaureats- oder Diplomstudium wünschenswert
- ausgezeichnete Office-Kenntnisse in den Versionen 2003, 2007 und 2010
- Kenntnisse in Webprogrammierung wünschenswert
- Praxis in der MitarbeiterInnenkoordination inkl. Kostenkalkulation
- Kenntnisse des universitären Prüfungsmanagements wünschenswert
- Fundierte Kenntnisse in der Bereitstellung von Information und Dokumenten des Studienbetriebes in barrierefreier Form

Persönliche Anforderung:

- Zuverlässigkeit
- Belastbarkeit in Stresssituationen
- hohe Kommunikationsfähigkeit
- Teamfähigkeit

Einstufung:

Gehaltsschema des Universitäten-KV: IIIa

Gehaltsschema des VBG (im Fall einer universitätsinternen Versetzung): v2/2

Mindestgehalt:

Das kollektivvertragliche Mindestentgelt gemäß der angegebenen Einstufung beträgt € 1346.80 brutto/Monat. Durch anrechenbare Vordienstzeiten und sonstige Bezugs- und Entlohnungsbestandteile kann sich dieses Mindestentgelt erhöhen.

Wir bieten Ihnen eine abwechslungsreiche und eigenverantwortliche Tätigkeit. Es erwarten Sie ein angenehmes Arbeitsklima, flexible Arbeitszeiten sowie zahlreiche Weiterbildungs- und Entwicklungsmöglichkeiten. Nutzen Sie die Chance für den Einstieg in ein herausforderndes Arbeitsumfeld, geprägt von Teamgeist und Freude am Job.

Ende der Bewerbungsfrist: **16. Mai 2012**

Kennzahl: **AB/51/99 ex 2011/12**

Bei Interesse senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen innerhalb der angegebenen Bewerbungsfrist inkl. Lebenslauf, Foto und relevanter (Dienst-)Zeugnisse unter Angabe der Kennzahl bitte an:

Karl-Franzens-Universität Graz

Personalressort

Universitätsplatz 3

8010 Graz

oder per E-Mail an: bewerbung@uni-graz.at

Die Universitätsdirektorin:
Edlinger

Impressum: Medieninhaber, Herausgeber und Hersteller: Karl-Franzens-Universität Graz, Universitätsplatz 3, 8010 Graz. Verlags- und Herstellungsort: Graz.
Anschrift der Redaktion: Administration und Dienstleistungen, Universitätsdirektion, Universitätsplatz 3, 8010 Graz. E-Mail: mitteilungsblatt@uni-graz.at